



金马车诗文库 韩国诗人卷

李小雨 主编

爱情 现在 时

(韩国) 安惠初 著
白水 译

 中国和平出版社

库底

I312.625-51/1/:4

爱情 现在 时

(韩国) 安惠初 著
白水 译

中国和平出版社

图书在版编目(CIP)数据

爱情现在时/(韩)安惠初著;白水译. —北京:中国和平出版社, 2004

(金马车诗文库)

ISBN 7-80037-011-9

I. 爱... II. ①安...②白... III. 诗歌-作品集-韩国-现代 IV. I312.625

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 068153 号

金马车诗文库 李小雨/主编

爱情现在时

安惠初/著

白水/译

中国和平出版社 出版

(北京市西城区鼓楼西大街 154 号 100009)

中国电影出版社印刷厂印刷 新华书店经销

850 × 1168 毫米 1/32 6.1 印张 140 千字

2004 年 9 月北京第 1 版 2004 年 9 月北京第 1 次印刷

ISBN7-80037-011-9/I·5

总定价: 220.00 元

作 者 简 介

安惠初，女，诗人，1941年出生于韩国汉城。早年毕业于韩国梨花女子大学英文系，多年从事新闻记者工作。1967年在韩国最具代表性的文学刊物《现代文学》上发表处女作。已出版诗集《橘子与柠檬》（1975）、《月亮的骨骼》（1980）、《悲哀的一把》（1986）、《一直到现在》（1986）、《而且现在》（1987）、《对于活着的》（2001）以及散文集《爱哟，你为何那般美丽》（1983）、《我心中的又一个人》（1990）等多部。现为国际笔会韩国中心理事、韩国女性作家协会理事。

目 录

第一辑 女人的早晨

四月的早晨	(3)
成人的虚势	(5)
鸟儿与蝴蝶	(6)
新绿的清晨	(8)
两 棵 树	(10)
幻想的旗帜	(12)
向 日 葵	(14)
南瓜礼赞	(16)
我家的梦之树	(18)
写诗的女人	(20)
女人的早晨	(22)
牵 牛 花	(24)
长得像我的男人	(26)
快乐的信	(28)

扫 墓	(30)
瑞 雪	(32)

第二辑 共同塑造

致一颗星星	(37)
两 个 岛	(39)
玫瑰与麦穗	(41)
憧憬那片大海	(44)
纠 正	(46)
信	(48)
守望枫叶	(50)
爱 之 歌	(51)
雪 人	(53)
某 一 天	(54)
燧 石	(56)
草 叶	(58)
至 今	(59)
岁 月	(61)
路 灯	(63)

第三辑 爱情现在时

爱情现在时	(67)
插在花瓶里的思念	(69)
思 念	(71)
草 莓	(72)

盼 雨	(74)
一丝悲切	(75)
苦酒一杯	(77)
又一次在秋天	(78)
山里来的信	(80)
一座秋天的山	(82)
晚 秋	(83)
秋日风景	(85)
生 命	(87)
秋日书简	(89)
蔷薇与白菜	(91)
暗 流	(93)
悔 恨	(94)

第四辑 写在日记本上

写在日记本上 (一)	(99)
写在日记本上 (二)	(101)
写在日记本上 (三)	(103)
写在日记本上 (四)	(104)
写在日记本上 (五)	(106)
写在日记本上 (六)	(108)
写在日记本上 (七)	(110)
写在日记本上 (八)	(112)
写在日记本上 (九)	(114)
写在日记本上 (十)	(116)
写在日记本上 (十一)	(118)

写在日记本上 (十二)	(119)
写在日记本上 (十三)	(121)
写在日记本上 (十四)	(122)
写在日记本上 (十五)	(123)

第五辑 春天的歌

窗门与窗门之间	(127)
在烛光前面	(129)
春之将去	(131)
花儿枯萎了	(133)
树 啊 树	(134)
写给想入睡的人	(136)
学做春天的歌	(137)
一个生命分解为六个	(139)
风 啊	(140)
雾 中	(142)
山 上	(143)
圣诞奶奶	(144)
右手的造反	(147)
及 时 雨	(149)
恩 惠	(150)
诗之大海	(152)

第六辑 花籽与火种

月亮的骨骼	(157)
-------	-------

一缕绿色	(159)
春 兰	(162)
花籽与火种	(164)
关 于 水	(167)
致 大 海	(169)
太 阳	(170)
并非是梦	(172)
相逢之后又将怎样分手	(174)
切开西瓜	(176)
汉江，你是救援人类的女人	(178)
汉城的海鸥	(180)
我们最初的故乡	(182)

第一辑 女人的早晨





四月的早晨

四月的阳光
在轻柔地微笑的早晨
我愿与
嘴角上露出轻柔的微笑的你
把木莲花绽开的声音
一遍遍数起

在你那
深邃而清澈的大海
我愿为你
激起同样轻柔的涟漪

翻动白色的
轻柔的涟漪
我愿用鲜红的染料

染红心绪

于是

我以汹涌而来的心潮

载起你的名字

展开信笺

欲写又罢

悄悄地收起纸笔

轻轻地一笑而过

或许能够看见那张面孔

于是我先在脑海中

轻轻地一笑而过便将双目紧闭

四月的阳光

在轻柔地微笑的早晨

我独自

将木莲花凋谢的声音

数起

成人的虚势

月光碎成银色的小块
瞧我哟，一点都不凄凉

落叶纷纷飘零
瞧我哟，一点都不感伤

初雪在天空飞舞
瞧我哟，一点都不张狂

邮差按下门铃送信来
瞧我哟，一点都不着忙

鸟儿与蝴蝶

鸟儿在唱歌
蝴蝶就跳起了舞蹈

鸟的巢里
蝴蝶也一起生存逍遥

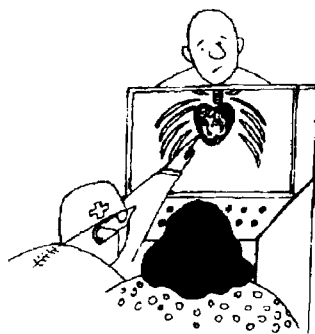
扑棱棱地飞翔
翩跹地舞出俊俏

且歌且舞
好不协调

无花的蝴蝶
有巢的鸟

草香伴着晨露
阳光露出微笑

即便不是季节
都在做着梦的远眺



新绿的清晨

孩子们
比天气预报还要精确地
分辨出

和煦的春天

比起
叫卖豆腐的人
还要更早地
作出这种判断

大孩子
小孩子
牵着妈妈的手
绕过玫瑰园